




Husqvarna®

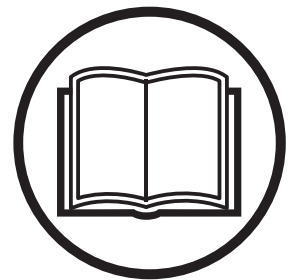


取扱説明書 操作手冊 사용자 설명서 دليل المشغل

湿式真空クリーナー 湿式真空吸尘器

습식 진공 청소기 مكنسة كهربائية رطبة

W 70, W 70 P, W 250 P



JP CN KO AR

本機をご使用になる前に、この取扱説明書を注意深くお読みいただき、内容を必ずご確認ください。

请认真阅读本操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用机器。

장비를 사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 지시사항을 반드시 이해하십시오.

يرجى قراءة دليل المشغل بعناية والتأكد من فهم الإرشادات قبل استخدام الماكينة.

はじめに

お客様へ

お客様のサプライヤとしてハスクバーナをお選びいただきありがとうございます。

ハスクバーナは、当社製湿式真空クリーナーが、お客様の満足度を満たし期待に応えることを願っております。

ハスクバーナは、1967年以來、業務用集塵機を製造しており、長年にわたりこの分野で正確な技術的知識を得てきました。当社は、自社製品の品質向上に努めており、市場に新しい装置を提供し続けています。

注意！

この説明書は、湿式真空クリーナータイプ **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P** にのみ適用されます。

湿式真空クリーナー **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P** は、建設現場、水冷式ドリルなどの清掃用に開発されました。

湿式真空クリーナーが本書に記載されている以外の用途や方法で使用された場合、ハスクバーナは一切の責任を負いません。

本機の使用を開始する前に、安全対策をよくお読みください。

Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P を使用する前に、取扱説明書をすべてお読みください。

Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P には、ハスクバーナコンストラクションプロダクツにより認定されているスペアパーツのみを使用する必要があります。

一般的な安全注意事項

- 本機をご使用になる前に、この取扱説明書を注意深くお読みいただき、内容を必ずご確認ください。すべての警告や説明は、以後の参考のために保管してください。
- 周囲の人や彼らの財産を様々な事故や危険にさらさないようにする責任は、使用者としてのあなたにあることをしっかりと心にとめてください。
- 本機は常にきれいにしておいてください。目印やステッカーは、法規に完全準拠しなければなりません。
- 搬送の間、機器をしっかりと固定してください。
- 長期間保管する際は、必ず事前に本機を清掃し入念な点検を行ってください。

開梱

本機を開梱するときは、次のアクセサリが同梱されていることを確認してください。

- ホース（管端継手付き）。
- 鋼管。
- 床用ノズル。
- 隙間ノズル。

上記のいずれかのパーツが不足している場合、最寄の販売店または販売担当者までご連絡ください。

製品の概要

左スイッチ：

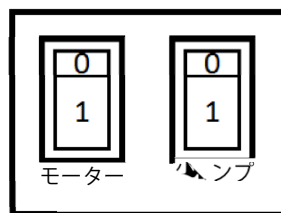
0：モーターオフ

1：モーターオン

右スイッチ：

0：ポンプオフ

1：ポンプオン



安全注意事項

警告 – 発火、感電、または傷害の危険を低減するには：

- 集塵機が転倒しないように、安定した場所で組み立ててください。人身傷害、または器物破損の危険があります。
- 装置の接地導体を不適切に接続すると、感電する危険があります。コンセントが適切に接地されているかどうかわからない場合は、有資格の電気技術者またはサービス担当者を確認してください。本機に備えられたプラグを改造しないでください。コンセントに適合しない場合、有資格の電気技術者が適切なコンセントを設置してください。
- おもちゃとして使用しないでください。お子様が使用する場合、またはお子様の近くで使用する場合は、注意してください。
- 本書で説明されている方法でのみ使用してください。メーカー推奨のアタッチメントのみを使用してください。
- 作業者は、本機の使用について適切な指示を受けている必要があります。
- 本機は、正常な体力や感覚、精神力のない方や、経験や知識のない方（お子様を含む）による使用を想定していません。
- コードを引っ張ったり、コードで持ち上げたりしないでください。また、コードをハンドルとして使用したり、コードをドアに挟んだり、尖った端や角でコードを引っ張ったりしないでください。本機をコードの上で動かさないでください。熱い面にコードを近づけないでください。
- コードを引っ張ってコンセントから外さないでください。コンセントから外すときは、コードではなくプラグを持ちます。
- コードとプラグを定期的に点検して損傷がないか確認してください。コードが損傷している場合、危険を避けるために有資格者が交換する必要があります。
- 開口部に何も置かないでください。開口部が塞がれている状態で使用しないでください（フィルターの洗浄作業中を除く）。埃、髪の毛、および通気を低下させる可能性のあるものは取り除いてください。
- 髪の毛、ブカブカの服装、指、および身体のすべての部分を開口部と可動部分から離してください。
- プラグを外す前に、すべてのコントロールをオフにしてください。
- 階段を清掃するときには、特に注意してください。
- 集塵バッグ／フィルターを所定どおり付けずに使用しないでください。取扱説明書の説明に従って収集システム／フィルターを交換してください。
- 延長コードを使用する場合、コードの定格が本機に適合していることを確認してください。
- 本機を元のデザインから改造しないでください。
- 使用中は、お子様や許可されていない人物が本機に近づかないようにしてください。

取り扱い

警告

- 製品の取扱説明書を読み、理解し、どのような個人装具を着用し、どのような安全装置を使用するか、および安全な状態で作業する方法を確認してください。

警告

- ちぎれたり裂けたりしているケーブルは使用すると危険なので、直ちに交換する必要があります。負傷する危険があります。

警告

- 本機を接地されていないコンセントに接続しないでください。負傷する危険があります。

警告

- 留め具を扱うときに、指を挟んでけがをしないようにしてください。

警告

- 本機は、爆発性のガスが発生する環境では使用しないでください。爆発の危険が高まります。

警告

- 本機の動作中にサクシオンホースを身体に向けしないでください。サクシオンホースが取り付けられていない場合は、手や身体その他の部分を吸入口に置かないでください。負傷する危険があります。

警告

- 本機を持ち上げるときは、集塵容器が空であること、持ち上げた本機の下に誰もいないことを確認してください。人身傷害や装置が損傷する危険があります。

点検

警告

- メンテナンス作業を実施するときは、コンセントからプラグを外してください。負傷する危険があります。点検が完了したら、すべてのモーターのガードおよびファンの部品を交換します。

警告

- フィルターやバッグの交換中に有害な塵が飛散する場合があります。このため、保護クラス FFP3 に適合する保護メガネ、保護グローブ、および呼吸マスクを着用する必要があります。

使用

使用する前に、ユーザーは真空クリーナーと塵の取り扱い方法について指導を受ける必要があります。

警告

電気プラグを適切な電圧のコンセントに取り付けます。銘板を確認してください。

フィルターは適時洗浄または交換する必要があります。作業終了時または吸引が弱くなったときに交換してください。

適切な排出ホースを接続します。ホースの一方を固定します。

吸引装置にサクションホースを取り付けます。

タンクにはホースロック付きのホース吸引口があります。ホースロックを持ち上げて、サクションホースの金属製アダプタを吸引口に挿入します。ホースロックを下げて、アダプタの凹部に下ろします。ホースロックは、アダプタをホース吸引口に固定し、サクションホースを取り外すときに持ち上げます。

ハンドパイプにノズルを取り付ける

床用ノズルには、調整可能なホイールが付いています。ホイールの設定を調整して最高の吸引効果を得られるようにします。ノズルの後部にあるノブを使用してホイールを調整します。ノズルのホイールとラバーストリップは交換することができます。ノズルは常に良好な状態に保ってください。

使用後

スイッチを使用して吸引装置のスイッチを切ります。電気ケーブルのプラグをコンセントから外します。電気ケーブルを引っ張らないでください！

使用した吸引装置とアクセサリーを空にして洗浄します。必要に応じて、タンクとアクセサリーをフラッシングします。

吸引装置には、水分や水を含んだゴミを残さないでください。悪臭の原因となり不衛生になります。

フィルターの交換

塵の飛散の危険 - 個人用安全装置の使用

フィルター交換時に有害な塵が飛散する場合があります。このため、保護クラス **FFP3** に適合する保護メガネ、保護グローブ、および呼吸マスクを着用する必要があります。



呼吸マスクの着用



イヤマフの着用



保護メガネの着用

推奨されるフィルターの交換時期：ソケットフィルターの場合は6か月ごと、HEPA フィルターの場合は12か月ごとに交換してください。

フィルターの交換方法は、次のとおりです。

1. コンセントからプラグを外します。
2. フィルターと一緒にフィルターホルダーを持ち上げます。
3. ナットを緩めてフィルターキャップとフィルターを取り外します。
4. フィルターホルダーのシーリングを確認します。
5. 新しいフィルターを取り付けます。
6. その他のすべての部品を洗浄します。

警告
本機の電源を切り、プラグをソケットから引き抜きます。

点検

本機を洗浄するに、本機の電源スイッチをオフに コンセントからプラグを抜きます。

- 高圧洗浄機を使用して洗浄しないでください。本機の開口部、特に冷却エア用の開口部には使用しないでください。
- 作業領域から本機を移動させる前に、本機を洗浄する必要があります。さらに、取り付けした拡張プラグで吸入口をロックする必要があります。
- その他のすべての装置は汚染されたとみなし、処理する必要があります。
- 可能であれば、専用の部屋を使用します。
- 適切なプロテクティブ装具を使用する必要があります。
- 点検後のすべての汚染された部品は、すべての規制に従って適切な方法でビニール袋に入れる必要があります。
- 真空クリーナーを他の目的で使用する必要がある場合、真空クリーナーを洗浄して有害な粉塵が飛散しないようにすることが非常に重要です。

アクセサリー

次の部品は定期的に交換する必要があります。

部品番号	説明	番号／機械
590469401	400-2C C-filter	1 ea
591365501	TH55 フィルターバッグ (5 個)	0,2 ea (乾式)
591365601	TH55w フィルターバッグ (5 個)	0,2 ea (湿式)

保証

ハスクバーナのすべての吸引装置およびアクセサリーには、材料および製造上の欠陥に対して12か月間の工場保証が付いています。メーカーの承諾なしに吸引装置を修理しようとしてください。通常の磨耗、破損、過失、不適切な使用、不正修理、または吸引装置が誤った電圧に接続されていることによる不具合は、保証に含まれません。

苦情がある場合は、保証上の検査および保証上の修理または交換のために、吸引装置あるいは吸引装置の合意した部分を当社または当社の認定代理店に返却する必要があります。

問題の解決

W 70/W 70 P/W 250 Pは、厳しい環境や作業に対応するよう設計、製造されていますが、ユーザーは本機を構成する部品が様々な衝撃から保護される必要があることに留意する必要があります。フィルター、シーリングの接続は作業者のために慎重に選択されています。このため、本機は長期間正しく動作するように適切な知識を得た上で取り扱う必要があります。

問題	原因	手順
モーターが始動しない	電源が入っていない ケーブルの不具合 スイッチの不具合	本機を電源に接続する ケーブルを交換する スイッチを交換する
モーターが突然停止する	ヒューズが適切でない	適切なヒューズを取り付ける
モーターは動作するが、吸引しない	ホースが接続していない ホースが詰まっている	ホースを取り付ける ホースを洗浄する
モーターは動作するが、吸引が弱い	ホースに穴がある フィルターが詰まっている 吸引ユニットが緩んでいる ホースまたは吸引口に ゴミが詰まっている シーリングに欠陥がある	ホースを交換する フィルターを交換する 調整する ホースと吸引口を洗浄する 使用中のシーリングを交換する
モーターから埃が噴き出る	フィルターの不具合または緩み	調整または交換する
ポンプ不良	ポンプまたはチューブが詰まっている	ポンプを洗浄する
異常なノイズ		保守サービスを依頼する

主要諸元

	W 70 P	W 70	W 250 P
電力 kW (最大)	1.2	1.2	1.2
電圧、V	230	230	230
電流、A (最大)	5.2	5.2	5.2
電源	単相	単相	単相
エアフロー (m ³ /h)	200	200	160
エアフロー (CFM)	118	118	95
真空度 (kPa)	22	22	22
真空ウォーターリフト (インチ)	90	90	90
ポンプ kW (最大)	0.65	-	0.45
ポンプ電流、A (最大)	3.5	-	1.9
ポンプウォーターリフト (m)	9	-	6
ポンプウォーターリフト (フィート)	30	-	20
ポンプ排出量 (dm ³ /分)	260	-	150
ポンプ排出量 (gal/分)	69	-	39
質量 (kg)	45	34	24

以下の指示は、大切に保管してください！

EU 適合性宣言

Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN、電話 : +46 36 146500 は、当社の製品

説明	スラリー回収機
ブランド	ハスクバーナ
タイプ/モデル	W70、W70P、W250 P
特徴	2017 年以降のシリアル番号

が以下の EU 指令および規制を完全に順守し、

指令/規制	説明
2006/ 42/ EC	「機械類に関する」
2011/ 65/ EU	「有害物質の制限に関する」

統一された規格および/または技術仕様が次のとおり適用されていることを当社単独の責任で宣言します。

EN ISO 12100: 2010

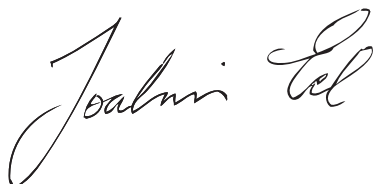
EN 60335- 1: 2012

EN 60335- 1: 2012/ AC: 2014

EN 60335- 1: 2012/ A1: 2014

EN 60335- 2- 69: 2012

Partille, 2017/08/01



Joakim Ed

Global R&D Director

正式代表兼技術文書担当

尊敬的客户：

非常感谢您选购 Husqvarna 产品。

我们衷心希望 Husqvarna 的湿式真空吸尘器能够令您满意且达到您的预期要求。

Husqvarna 早在 1967 年就开始制造专业除尘装置，多年来我们已在该领域积累了实实在在的技术知识。我们不断致力于在产品领域实施改进，并且将不断向市场推出新设备。

注！

本使用说明书仅适用于湿式真空型 **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P**。

湿式真空吸尘器 **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P** 专为清洁施工区域而开发，适用于水冷式钻机。

如果将本湿式真空吸尘器用于其他应用场合或者以本使用说明书所规定之外的方式使用本机器，**Husqvarna 概不承担**。

开始使用本机器之前，请仔细阅读安全规则。

开始使用 **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P** 之前，请仔细阅读整本使用说明书。

用于 **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P** 的所有备件必须获得 **Husqvarna Construction Products** 的认可。

一般安全须知

- 请认真阅读本操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用机器。保存所有警告和说明供以后参考。
- 切记，作为操作员您有责任避免人员及其财产遭受意外或危险。
- 机器必须保持洁净。标记和标签必须清晰易辨。
- 运输期间将机器固定好。
- 在长时间存放之前，确保清洁机器并且进行全面保养。

开箱

拆开机器包装之后，请检查确认包含以下附件：

- 带管端接头的软管。
- 钢管。
- 地板喷嘴。
- 狭口吸尘头。

如果上述某些零件缺失，请联系您当地的经销商或我们的销售代表。

产品概览

左侧开关：

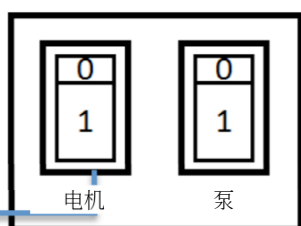
0：电机关闭

1：电机开启

右侧开关：

0：泵关闭

1：泵开启



安全须知

警告 — 为减少火灾、触电或伤害风险：

- 确保安装区域稳固，以保证除尘器不会倾翻。存在人身伤害和材料损坏的风险。
- 设备接地导体连接不正确可能导致触电危险。如对插座是否已正确接地有疑问，请让有资质的电工或维修人员进行检查。切勿改装机器随附的插头。如果它与插座不匹配，请让有资质的电工安装一个合适的插座。
- 禁止作为玩具玩耍。由儿童或在儿童附近使用时务必特别小心。
- 仅按照本手册所述之方式使用本机器。仅使用制造商建议的附件。
- 操作员应充分知悉机器的使用方式。
- 本机器不适合由身体、感官或智力低下的人员（包括儿童）或缺乏经验和相关知识的人员使用。
- 切勿通过电线拽拉或提起机器，将电线用作把手，关门夹住电线，或者在锋利的边角处拽拉电线。切勿让机器碾过电线。确保让电线远离高温表面。
- 切勿通过拽拉电线拔出插头。要拔出插头，请抓住插头而不是电线。
- 定期检查电线和插头是否损坏。如果电线损坏，必须由有资质的电工进行更换，以避免危险。
- 切勿将任何物体置入开口中。切勿在任意开口堵住的情况下使用机器（过滤器清洁过程中允许这样）。防止粉尘、头发以及可能会降低气流的任意物品。
- 确保头发、宽松衣物、手指以及身体的任意部位远离开口和活动部件。
- 拔出插头之前，先关闭所有控制器。
- 清洁楼梯时要格外小心。
- 切勿在集尘袋和/或过滤器未就位的情况下使用机器。请按照手册所述方式，更换集尘系统和/或过滤器。
- 如使用延长线，请确保电线额定值适合本机器。
- 切勿改装机器的原始设计。
- 使用时确保儿童和未经授权的人员远离机器。

搬运

警告

- 确保您已仔细阅读且充分理解主产品的使用说明书，以确保知晓穿戴何种个人防护装备，使用何种安全设备，以及如何以安全的方式进行工作。

警告

- 使用因挤压或开裂而破损的电缆可能会造成危险，应立即更换。存在人身伤害的风险。

警告

- 切勿将机器连接至未接地的插座。存在人身伤害的风险。

警告

- 处理肘节紧固件时存在夹伤的风险。

警告

- 本机器不得用于可能存在爆炸性气体的环境中。存在较大的爆炸风险。

警告

- 切勿在机器运行时将吸尘管对准身体部位。如果未安装吸尘管，避免将手或身体的其他部位靠在吸尘进口上。存在人身伤害的风险。

警告

- 提升机器时，检查确认尘盒内没有灰尘，并且提起的机器下方无人。存在人身伤害和材料损坏的风险

维修

警告

- 执行维护作业时，请从墙壁插座中拔下插头。存在人身伤害的风险。完成维修后，重新装好电机和风扇组件上的所有防护装置。

警告

- 更换过滤器和集尘袋期间，危害健康的粉尘可能会扩散。因此，用户应戴好护目镜、防护手套以及 FFP3 等级的口罩。

使用

使用之前，用户必须知悉如何处理真空吸尘器和粉尘。

警告

将电气插头连接至具有正确电压的电源插座中，请参阅铭牌。

过滤器必须经常进行清洁或更换。完成作业后或者吸尘性能不佳时，宜执行此类操作。连接正确的排空软管。固定软管的自由端。

将吸尘管安装于吸尘装置上

储罐上有一个带软管锁的软管插口。提起软管锁并且将吸尘管的金属转接头插入到该插口中。将软管锁向下扣到转接头的凹口中。软管锁将转接头固定到软管插口中；提起该软管锁，即可拆下吸尘管。

将喷嘴装到手持管上

地板喷嘴具有可调转轮。调节转轮设置，以便获得最佳的吸尘效果。用喷嘴后侧的旋钮调节转轮。喷嘴的转轮和胶条可更换。确保喷嘴保持良好状况。

使用后

用开关关闭吸尘装置。从电气插座中拔下电缆上的插头。切勿拽拉电缆！
清空和清洁吸尘装置和用过的附件。如有必要，可将储罐和附件冲洗干净。
切勿将水或湿的污垢留在吸尘装置中。这可能导致产生异味和卫生状况不佳。

更换过滤器

存在粉尘扩散的风险 - 请使用个人防护装备

过滤器更换期间可能会散出有害粉尘。因此，用户应戴好护目镜、防护手套以及 FFP3 等级的口罩。



佩戴呼吸面罩



佩戴听觉保护设备



佩戴护目镜

过滤器的建议更换间隔时间：每 6 个月更换一次过滤器，每 12 个月更换一次 HEPA 过滤器。

按照下面所述步骤操作，更换过滤器：

1. 从电气插座中拔下插头。
2. 将过滤器支架与过滤器一起提出。
3. 松开指捻螺母并拆下过滤器盖和过滤器。
4. 检查过滤器支架上的密封状况。
5. 安装新过滤器。
6. 清洁所有其他零件。

警告
关闭机器并从插座中拔出插头。

维修

警告
清洁和维修机器之前，必须关闭机器并且从插座中拔出插头。

- 避免用高压清洁器进行清洁。如有必要，切勿对准机器上的开口，尤其是冷却空气的开口。
- 从工作区域中移动机器之前，必须清洁机器。此外，必须使用自带的膨胀塞锁住进气口。
- 所有其他设备必须视为受到污染，此后必须进行处理。
- 如有可能，使用合适的专用房间。
- 必须穿戴合适的个人防护装备。
- 维修之后，所有受污染零件必须根据所有相关法规放在塑料袋中正确处置。
- 如果必须将真空吸尘器用于其他目的，务必清洁真空吸尘器，以避免危险粉尘扩散。

附件

以下为应定期更换的零件：

零件号	描述	数量/机器
590469401	400-2C C 过滤器	1 ea
591365501	TH55 过滤器集尘袋（5 个）	0.2 ea（干式）
591365601	TH55w 过滤器集尘袋（5 个）	0.2 ea（湿式）

保修

对于材料和制造缺陷，所有 Husqvarna 吸尘设备和附件都具有 12 个月的厂家保修。未经制造商同意切勿试图维修吸尘装置。保修不涵盖正常磨损和撕裂，以及疏忽、错误使用、未经授权进行修理或者将吸尘装置连接到不正确的电压所导致的故障。

如果出现任何投诉，必须将吸尘装置或其商定部分返回给我们或者获得授权的代表，以进行保修检查，以及进行保修修理或更换。

问题解决

W 70/W 70 P/W 250 P 专门针对苛刻环境和任务而设计与制造，但是用户必须注意保护本机器的部件，以免遭受敲击和撞击。应根据操作员的工作环境小心选择过滤器、密封接头。因此，为了确保机器能够多年正常运行，请务必根据所学知识小心对待机器。

问题	原因	程序
电机不启动	无电流 电缆故障 开关故障	连接机器 更换 更换
电机立即停止	保险丝不正确	连接至正确的保险丝
电机运行，但是不吸尘	软管未连接 软管堵塞	连接软管 清洁软管
电机运行，但是吸尘效果不佳	软管上有小孔 过滤器堵塞 吸尘装置松动 软管或进气口不干净 密封件故障	更换软管 更换过滤器 调节 清洁软管或进气口 更换当前密封件
从电机中吹出粉尘	过滤器故障或者松动	调节或更换
泵送效果不佳	泵或管道堵塞	清洁泵
异常噪音		请求维修

技术参数

	W 70 P	W 70	W 250 P
功率 kW (最大)	1.2	1.2	1.2
电压, V	230	230	230
电流, A (最大)	5.2	5.2	5.2
电源	单相	单相	单相
空气流量, m ³ /h	200	200	160
空气流量, CFM	118	118	95
真空度 kPa	22	22	22
真空水头, 英寸	90	90	90
泵功率 kW (最大)	0,65	-	0.45
泵电流, A (最大)	3.5	-	1.9
泵水位提升, m	9	-	6
泵水位提升, 英尺	30	-	20
泵排量, 立方分米/分钟	260	-	150
泵排量, 加仑/分钟	69	-	39
重量 (kg)	45	34	24

妥善保管这些说明！

欧盟一致性声明

我们（Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN，电话 +46 36 146500）谨此声明，本产品：

描述	泥浆真空吸送机
品牌	HUSQVARNA
类型/型号	W 70、W 70P、W 250 P
标识	序列号自 2017 年起

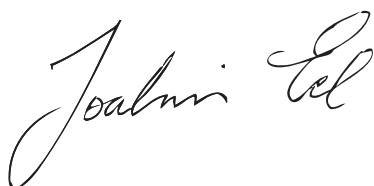
完全符合以下欧盟指令和法规的要求，我们对此负有唯一的责任：

指令/法规	描述
2006/42/EC 2011/65/EU	“关于机械” “关于限制有害物质”

并且以下协调标准和/或技术规格适用：

EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-69:2012

帕蒂勒市，2017 年 8 月 1 日



Joakim Ed

全球研发总监

技术文档负责人

서문

제품 구매 고객께.

Husqvarna 를 공급업체로 선택해주셔서 감사합니다.

Husqvarna 의 습식 진공 청소기가 여러분에게 만족을 드리고 기대에 부응하기를 바랍니다.

Husqvarna 는 1967 년부터 전문적인 집진기를 제조하며 수십 년간 이 분야에서 진정한 기술 지식을 쌓아 왔습니다. Husqvarna 는 당사 제품 부문의 개선을 위해 노력하고 있으며 계속해서 새로운 장비를 시장에 제공할 것입니다.

알림!

이 지침은 습식 진공 청소기 유형 **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P** 에만 적용됩니다.

습식 진공 청소기 **Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P** 는 건설 지역, 수랭 드릴 장비 등의 청소를 위해 개발되었습니다.

습식 진공 청소기를 다른 용도로 활용하거나 지침서에 설명된 것과 다른 방식으로 사용한 경우 **Husqvarna** 는 어떠한 책임도 지지 않습니다.

장비를 사용하기 전에 안전 규정을 주의 깊게 읽어보십시오.

Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P 를 사용하기 전에 전체 지침서를 읽어보십시오.

Husqvarna W 70/W 70 P/W 250 P 에 사용된 모든 예비 부품은 **Husqvarna Construction Products** 에서 인정한 부품이어야 합니다.

일반 안전 예방조치

- 장비를 사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 지시사항을 반드시 이해하십시오. 나중에도 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.
- 사고나 위험에 사람이나 자산을 노출시키지 않을 책임이 있는 당사자는 바로 작업자 여러분임을 기억하십시오.
- 장비는 청결한 상태를 유지해야 합니다. 표지와 스티커를 읽을 수 있을 정도로 충분히 명료해야 합니다.
- 이동할 때 장비를 단단히 조여 주십시오.
- 장기간 보관할 때는 장비를 청소하고 완전한 서비스를 받도록 하십시오.

개봉

장비를 개봉할 때 다음 액세서리가 포함되어 있는지 확인하십시오.

- 말단 이음부가 있는 호스.
- 강철 튜브.
- 바닥 노즐.
- 틈새 도구.

위에 언급된 부품 중 하나라도 누락되었다면 지역 대리점이나 영업 담당자에게 문의하십시오.

제품 개요

왼쪽 스위치:

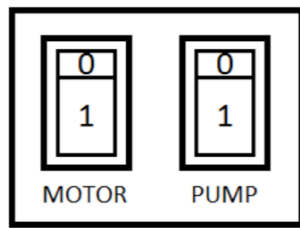
0: 모터 꺼짐

1: 모터 켜짐

오른쪽 스위치:

0: 펌프 꺼짐

1: 펌프 켜짐



모터

펌프



안전 지침

경고 - 화재, 감전 또는 부상 위험을 줄이는 방법

- 집진기가 넘어지지 않을 만큼 조립 영역이 견고한지 확인하십시오. 인명 사고 및 재물 파손 위험이 있습니다.
- 장비 접지 도선을 잘못 연결하면 감전 위험으로 이어질 수 있습니다. 콘센트가 올바르게 접지되었는지 의심스러운 경우 공인 전기 기술자 또는 서비스 담당자에게 문의하십시오. 콘센트에 맞지 않더라도 장비에 제공된 플러그를 개조하지 마십시오. 공인 전기 기술자에게 적절한 콘센트 설치를 맡기십시오.
- 장난감으로 사용하지 못하도록 하십시오. 아동 옆이나 근처에서 사용할 때 면밀한 주의가 필요합니다.
- 이 설명서에 설명된 대로만 사용하십시오. 제조업체에서 권장한 부착물만 사용하십시오.
- 작업자는 장비 사용에 대한 적절한 교육을 받아야 합니다.
- 이 장비는 지식과 경험 부족까지 포함하여 신체, 감각 및 지능이 떨어지는 사람(어린이 포함)이 사용해서는 안 됩니다.
- 코드를 잡고 당기거나 옮기거나, 코드를 손잡이로 사용하거나, 코드 위로 문을 닫거나, 날카로운 모서리나 코너 주변에서 코드를 당기지 마십시오. 코드가 장비 아래에 깔린 상태에서 가동하지 마십시오. 코드를 뜨거운 표면에서 멀리 두십시오.
- 코드를 당겨서 뽑지 마십시오. 코드가 아닌 플러그를 쥐고 뽑아야 합니다.
- 정기적으로 코드와 플러그에 손상이 없는지 검사하십시오. 코드가 손상된 경우 자격을 갖춘 사람을 통해 교체하여 위험이 발생하지 않도록 하십시오.
- 통풍구에 물건을 두지 마십시오. 통풍구가 막힌 상태에서 사용하지 마십시오(필터 청소 절차 중에는 가능). 공기 흐름을 감소시킬 수 있는 먼지나 머리카락 등이 없도록 하십시오.
- 통풍구 및 움직이는 부품에서 머리카락, 험거운 옷, 손가락 및 모든 신체 부위를 멀리 두십시오.
- 코드를 분리하기 전에 모든 제어장치를 끄십시오.
- 계단에서 청소할 때 특히 주의를 기울이십시오.
- 집진 백 및/또는 필터 없이 사용하지 마십시오. 설명서에 설명된 대로 포집 시스템 및/또는 필터를 교체하십시오.
- 연장 코드를 사용할 경우 코드 정격이 해당 장비에 적합한지 확인하십시오.
- 장비의 원래 설계를 개조하지 마십시오.
- 사용 중에 어린이 또는 권한 없는 사람이 장비에 접근하지 못하도록 하십시오.

취급

경고

- 기본 제품 설명서의 지시사항을 읽고 이해하여 착용할 개인 장비, 사용할 안전 장비 및 안전하게 작업하는 방법을 파악하십시오.

경고

- 충돌 또는 균열에 의해 손상된 케이블은 사용 시 위험할 수 있으므로 즉시 교체해야 합니다. 인명 사고의 위험이 있습니다.

경고

- 접지되지 않은 소켓에 장비를 연결하지 마십시오. 인명 사고의 위험이 있습니다.

경고

- 토글 패스너를 다룰 때 끼일 위험이 있습니다.

경고

- 폭발성 가스가 발생할 수 있는 환경에서는 사용하지 마십시오. 폭발 위험이 큼니다.

경고

- 장비를 가동할 때 흡입 호스가 본체 부품을 향하지 않도록 하십시오. 흡입 호스가 장착되어 있지 않으면 손이나 다른 신체 일부를 흡입구에서 멀리하십시오. 인명 사고의 위험이 있습니다.

경고

- 장비를 들어 올릴 때는 먼지 용기가 비어 있는지, 들어 올린 장비 아래에 아무도 없는지 확인하십시오. 인명 사고 및 재물 파손 위험이 있습니다.

서비스

경고

- 유지 보수 작업을 수행할 때 벽면 소켓에서 플러그를 분리하십시오. 인명 사고의 위험이 있습니다. 정비가 완료되면 모터와 팬 부품 위의 모든 보호대를 교체해야 합니다.

경고

- 필터 및 백 교체 중에 건강을 해치는 먼지가 퍼질 수 있습니다. 따라서 사용자는 보안경, 보호 장갑 및 보호 등급 FFP3 에 부합하는 호흡 마스크를 착용해야 합니다.

용도

사용 전에 사용자에게 진공 청소기와 먼지 취급에 대해 교육해야 합니다.

경고

저기 플러그를 올바르게 저아이 저워 코세F에 여겨하십시오(며파 차즈)

필터는 수시로 청소하거나 교체해야 합니다. 작업을 완료했거나 흡입 성능이 저하되었을 때가 적절합니다.

적절한 배출 호스를 연결합니다. 호스의 연결되지 않은 끝단을 고정합니다.

흡입 장치에 흡입 호스를 장착합니다.

탱크에 호스 잠금 장치가 있는 호스 흡기구가 있습니다. 호스 잠금 장치를 들어 흡입 호스의 금속 어댑터를 흡기구에 삽입합니다. 호스 잠금 장치를 내려 어댑터의 홈에 넣습니다. 호스 잠금 장치는 호스 흡기구의 어댑터를 고정하며 흡입 호스가 제거되면 올려집니다.

핸드 파이프에 노즐 장착

바닥 노즐에 조정식 휠이 있습니다. 최적의 흡기가 이루어지도록 휠 설정을 조정합니다. 노즐의 후면에 위치한 노브로 휠을 조정합니다. 노즐의 휠과 고무 스트립은 교체가 가능합니다. 노즐이 양호한 상태인지 확인합니다.

사용 후

스위치로 흡입 장치를 끕니다. 전원 콘센트에서 전기 케이블의 플러그를 제거합니다. 전기 케이블을 당기지 마십시오!

사용한 흡입 장치와 액세서리를 비우고 청소합니다. 필요한 경우 탱크와 액세서리를 물로 세정할 수 있습니다.

흡입 장치에 물기나 젖은 먼지가 남지 않도록 하십시오. 그렇지 않으면 나쁜 냄새가 나거나 위생 상태가 나빠질 수 있습니다.

필터 교체

먼지가 퍼질 위험이 있습니다. 개인안전장비를 사용하십시오.

필터 교체 중에 해로운 먼지가 퍼질 수 있습니다. 따라서 사용자는 보안경, 보호 장갑 및 보호 등급 FFP3에 부합하는 호흡 마스크를 착용해야 합니다.



호흡 마스크 착용



청력 보호 장구 착용



보안경 착용

권장되는 필터 교체 간격은 양말 필터의 경우 매 6개월, 헤파 필터의 경우 매 12개월입니다.

필터 교체 방법:

1. 전기 콘센트에서 플러그를 제거합니다.
2. 필터 홀더와 필터를 들어냅니다.
3. 핑거 너트를 풀고 필터 캡과 필터를 제거합니다.
4. 필터 홀더의 밀봉을 확인합니다.
5. 새 필터를 조립합니다.
6. 다른 모든 부품을 청소합니다.

경고

장비이 전원을 끄고 콘센트에서 플러그를 분리하십시오

서비스

경고

장비를 세척하고 서비스하기 전에 장비를 끄고 콘센트에서 플러그를 분리해야 합니다.

- 고압 청소기를 사용한 청소는 피해야 합니다. 이 작업이 필요한 경우 장비의 개구부, 특히 냉각 공기용 개구부를 향하게 하지 마십시오.
- 작업 영역에서 장비를 옮기기 전에 장비를 청소해야 합니다. 또한 부착된 확장 플러그를 사용하여 흡입구를 잠가야 합니다.
- 기타 모든 장비는 오염된 것으로 간주하여 그에 따라 처리해야 합니다.
- 가능하다면 적합한 특수실을 이용하십시오.
- 적절한 개인안전장비를 사용해야 합니다.
- 정비 후 오염된 모든 부품은 모든 규정에 따라 비닐 백에 넣어 처리해야 합니다.
- 진공 청소기를 다른 목적으로 사용해야 할 경우 유해한 먼지가 확산되지 않도록 진공 청소기를 청소하는 것이 매우 중요합니다.

액세서리

다음 부품은 정기적으로 교체해야 합니다.

부품 번호	설명	개수/장비
590469401	400-2C C-필터	각 1 개
591365501	TH55 필터 백(5 개)	각 0.2 개(건식)
591365601	TH55w 필터 백(5 개)	각 0.2 개(습식)

보증

모든 Husqvarna 흡입 장치 및 액세서리는 12 개월 동안 재질 및 제조 결함에 대해 공장 보증 기간을 제공합니다. 제조업체의 동의 없이 흡입 장치를 수리하지 마십시오. 정상적인 마모 및 찢김, 부주의, 잘못된 사용, 승인되지 않은 수리 또는 잘못된 전압에 연결된 흡입 장치로 인해 발생한 결함에는 보증이 적용되지 않습니다.

불만 사항이 있는 경우 보증 검사 및 보증 수리 또는 교체를 위해 흡입 장치 또는 계약된 부품을 당사 또는 공인 대리점에 반품해야 합니다.

문제 해결

W 70/W 70 P/W 250 P는 혹독한 환경과 작업을 위해 설계, 제조되었지만 사용자는 장비 부품을 충돌과 충격으로부터 보호해야 합니다. 필터 및 밀봉 연결부는 작업자에 맞게 주의 깊게 선택해야 합니다. 따라서 수년간 올바르게 작동하려면 장비에 대한 지식을 가진 상태에서 장비를 취급해야 합니다.

문제	원인	절차
모터가 시동되지 않음	전원이 연결되지 않음 케이블 결함 스위치 결함	장비에 전원 연결 교체 교체
모터가 즉시 정지함	잘못된 퓨즈 사용	적절한 퓨즈 연결
모터가 구동되지만 흡입되지 않음	호스 미연결 호스 막힘	호스 연결 호스 세척
모터가 구동되지만 흡입 성능이 떨어짐	호스의 구멍 필터 막힘 흡입 장치가 헐거워짐 호스 또는 흡기구의 먼지 밀봉 결함	호스 교체 필터 교체 조정 호스 및 흡기구 청소 현재 밀봉 교체
모터에서 먼지가 날림	필터 결함 또는 헐거워짐	조정 또는 교체
펌프 성능 저하	펌프 또는 튜브 막힘	펌프 청소
비정상적 소음		서비스 요청

기술 정보

	W 70 P	W 70	W 250 P
출력, kW(최대)	1.2	1.2	1.2
전압, V	230	230	230
전류, A(최대)	5.2	5.2	5.2
전원 공급 장치	단상	단상	단상
공기 흐름, m ³ /h	200	200	160
공기 흐름, CFM	118	118	95
진공, kPa	22	22	22
진공 양수, in	90	90	90
펌프, kW(최대)	0.65	-	0.45
펌프 전류, A(최대)	3.5	-	1.9
펌프 양수, m	9	-	6
펌프 양수, ft	30	-	20
펌프 방출, dm ³ /min	260	-	150
펌프 방출, gal/min	69	-	39
중량, kg	45	34	24

이 지침을 보관하십시오!

EU 준수 선언문

Husqvarna AB(SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, 전화: +46 36 146500)는 당사의 전적인 책임 아래 다음 제품이

설명	슬러리 진공 청소기
브랜드	HUSQVARNA
유형 / 모델	W 70, W 70P, W 250 P
식별	2017 년도 일련 번호부터 그 이후

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

지침/규정	설명
2006/42/EC	"장비류 관련"
2011/65/EU	"위험 물질에 관한 제한"

다음과 같은 조화된 표준 및/또는 기술 사양이 적용되었음을 선언합니다.

EN ISO 12100:2010

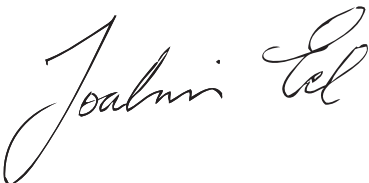
EN 60335-1:2012

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017 년 8 월 1 일



Joakim Ed
Global R&D Director
기술 문서 책임자

مقدمة

عزيزنا العميل،
نشكرك على اختيار Husqvarna كمورد لك.

نأمل أن تعمل المكنسة الكهربائية الرطبة من Husqvarna على نحو يرضيك ويلبي توقعاتك.

تعمل Husqvarna كجهة تصنيع وحدات إزالة غبار احترافية منذ عام 1967 واكتسبت على مدار السنين معرفة تقنية أصلية في هذا المجال. ونحن نعمل جاهدين على تحسين منتجاتنا في قطاع الإنتاج وسنواصل تزويد السوق بمعدات جديدة.

ملاحظة!

هذه الإرشادات خاصة بأنواع المكناس الكهربائية الرطبة من Husqvarna طراز W 70/W 70 P/W 250 P فقط.

تم تصميم المكنسة الكهربائية الرطبة من Husqvarna طراز W 70/W 70 P/W 250 P، 8-7/56+1-234 56+7/8-9،W 70/W 70 P/W 250 P، بما في ذلك، وما إلى ذلك.

إذا تم استخدام المكنسة الكهربائية الرطبة في تطبيقات أخرى أو استخدامها بطرق خلاف الموضحة في كتيب التشغيل هذا، فلن تتحمل Husqvarna مسؤولية ذلك.

قبل البدء في استخدام الماكينة، يرجى قراءة لوائح السلامة بعناية.

W 70/W 70 P/W 250 P ! Husqvarna من Husqvarna Construction Products

يجب أن تكون جميع قطع الغيار المستخدمة للمكناس W 70/W 70 P/W 250 P من Husqvarna معتمدة من قبل Husqvarna Construction Products.

احتياطات السلامة العامة

- يرجى قراءة دليل المشغل بعناية والتأكد من فهم الإرشادات قبل استخدام الماكينة. احتفظ بجميع التحذيرات والإرشادات لاستخدامها في المستقبل.
- ضع في اعتبارك أنك أنت، المشغل، المسؤول عن عدم تعريض الناس أو ممتلكاتهم للحوادث أو الأضرار.
- يجب الحفاظ على الماكينة نظيفة. يجب أن تكون العلامات والملصقات واضحة تمامًا.
- قم بتأمين الماكينة أثناء النقل.
- تأكد من تنظيف الماكينة وإجراء صيانة كاملة لها قبل التخزين لفترة طويلة.

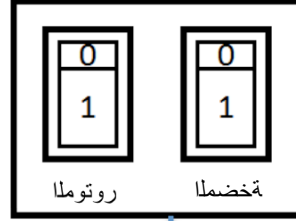
إخراج الجهاز من عبوته

عند تفريغ الماكينة، يرجى التحقق من تضمين الملحقات التالية:

- الخرطوم مع الملحقات الطرفية.
- أنبوب فولاذي.
- الفوهة الأرضية.
- أداة قطع.

في حالة عدم وجود بعض الأجزاء المذكورة أعلاه، يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو مندوب مبيعاتنا لديك.

نظرة عامة حول المنتج



المفتاح الأيسر:

0: إيقاف تشغيل الموتور

1: تشغيل الموتور

المفتاح الأيمن:

0: إيقاف تشغيل المضخة

1: تشغيل المضخة



إرشادات السلامة

تحذير لتقليل مخاطر اندلاع الحريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو وقوع إصابات:

- تأكد من ثبات منطقة التجميع، حتى لا تنقلب وحدة إزالة الغبار. وتمثل هذه مخاطر الإصابة الشخصية والمادية.
- قد يؤدي توصيل موصل تأريض المعدات بطريقة غير صحيحة إلى التعرض لمخاطرة الصدمة الكهربائية. لذا، تحقق مع كهربائي مؤهل أو شخص مسؤول عن الصيانة إذا كنت تشك في تأريض المقبس بشكل صحيح. وتجنب تغيير المقابس المرفق بالماكينة. وإذا لم يكن مناسباً للمقبس، فأحصل على مقبس مناسب تم تركيبه بواسطة كهربائي مؤهل.
- لا تسمح باستخدامها كلعبة. توحّ الانتباه الشديد عند استخدام الماكينة من قبل الأطفال أو بالقرب منهم.
- استخدم الماكينة على النحو الموضح في هذا الدليل. واستخدم الملحقات التي توصي بها الجهات المصنعة فقط.
- ينبغي توجيه المشغلين بشكل مناسب بشأن استخدام الماكينة
- هذه الماكينة غير مخصصة ليستخدمها أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوو قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
- تجنب سحب الماكينة أو حملها من السلك أو استخدامه كمقبض أو غلق الباب عليه أو شدّه حول حواف أو زوايا حادة. وتجنب تشغيل الماكينة وهي فوق السلك. واحفظه بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- تجنب نزع المقابس عن طريق شدّ السلك. بل أمسك المقابس لنزعه من المقبس، وليس السلك.
- افحص السلك والمقابس بشكل منتظم للتأكد من عدم وجود تلف. وفي حالة وجود تلف في السلك، يجب استبداله على يد شخص مؤهل لتفادي المخاطر.
- تجنب وضع أي شيء في الفتحات. ولا تستخدم الماكينة في حال وجود أي فتحة مسدودة (باستثناء فترة إجراء تنظيف المرحل). وحافظ على خلوها من الغبار والشعر وأي شيء قد يقلل تدفق الهواء.
- أبعد الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- أوقف تشغيل جميع عناصر التحكم قبل نزع المقابس.
- توحّ الحذر أكثر عند التنظيف على السلالم.
- تجنب استخدام الماكينة بدون وجود أكياس الغبار و/أو المرشحات في مكانها. واستبدل نظام التجميع و/أو المرشحات على النحو الموصوف في الدليل.
- في حالة استخدام سلك تمديد، تأكد من ملاءمة تقدير السلك لهذه الماكينة.
- تجنب تغيير الماكينة عن تصميمها الأصلي.
- أبعد الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم عن الماكينة عند استخدامها.

التعامل مع الجهاز

تحذير

- احرص على قراءة الإرشادات المتعلقة بالمنتج الأساسي وفهمها لضمان معرفة المعدات الشخصية المطلوب ارتداؤها ومعدات السلامة المقرر استخدامها وكيفية العمل بطريقة آمنة.

تحذير

- قد تمثل الكابلات التالفة خلال السحق أو الشق خطورة في حالة استخدامها وينبغي استبدالها على الفور. وتمثل هذه مخاطر الإصابة الشخصية.

تحذير

- تجنب توصيل الماكينة بمقبس غير مؤرض. وتمثل هذه مخاطر الإصابة الشخصية.

تحذير

- هناك احتمالية للتعرض لإصابات القرص عند التعامل مع أداة تثبيت الوصلة المفصلية.

تحذير

- لا ينبغي استخدام الماكينة في بيئات قد تتواجد فيها غازات متفجرة. فهناك احتمالية كبيرة لحدوث انفجارات.

تحذير

- تجنب توجيه خرطوم الشفط تجاه أجزاء الجسم أثناء تشغيل الماكينة. تجنب وضع يدك أو أجزاء الجسم الأخرى أمام مدخل الشفط إذا لم يتم تركيب خرطوم الشفط. وتمثل هذه مخاطر الإصابة الشخصية.

تحذير

- عند رفع الماكينة، تحقق من فراغ حاوية الغبار وعدم وقوف أي شخص تحت الماكينة المرفوعة. فهناك احتمالية حدوث إصابة شخصية وتلف المواد.

الفواصل الزمنية الموصى بها لتغيير المرشح: المرشح الأنثوي القماشي كل 6 أشهر ومرشح جسيمات الهواء عالية الكفاءة (Hepa) كل 12 شهرًا.

استبدل المرشح كما يلي:

1. قم بإزالة القابس من المقبس الكهربائي.
2. قم بفك حامل المرشح مع المرشح.
3. قم بفك الصامولة المجنحة وإزالة غطاء المرشح والمرشح.
4. تحقق من السدادة الموجودة على حامل المرشح.
5. قم بتجميع المرشح الجديد.
6. قم بتنظيف جميع الأجزاء الأخرى.

ريذحة

س بقملا ن م س باقلا بحسو نيكاملا ليغشت فاقيا مة

الصيانة

ريذحة

س بقملا ن م س باقلا نلاز او اهليغشت فاقيا ك مزلي ، اهتياصو نيكاملا فايظنت لبقر.

- تجنب التنظيف باستخدام منظف عالي الضغط. وإذا لزم الأمر، فتجنب توجيهه إلى فتحات الماكينة، وخاصةً الفتحة الخاصة بهواء التبريد.
- قبل نقل الماكينة من منطقة العمل، ينبغي تنظيفها. علاوة على ذلك، ينبغي قفل المدخل باستخدام قابس التمديد المرفق.
- ينبغي اعتبار جميع المعدات الأخرى ملوثة ويجب التعامل معها بعد ذلك.
- استخدم غرفة خاصة مناسبة، إن أمكن ذلك.
- ينبغي استخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
- ينبغي العناية بجميع الأجزاء، الملوثة، بعد الصيانة بطريقة مناسبة في أكياس بلاستيك وفقًا لجميع اللوائح.
- إذا استدعى الأمر استخدام المكنتسة الكهربائية لأغراض أخرى، فمن المهم للغاية تنظيفها لتفادي انتشار الغبار الخطر.

الملحقات

سنتناول فيما يلي الأجزاء التي يجب تغييرها بشكل منتظم:

الوصف	الرقم/ماكينة	الوصف	الرقم
المرشح - 400-2C C	1 لكل وحدة	المرشح - 400-2C C	590469401
كيس المرشح TH55 (5 أكياس)	0,2 لكل وحدة (جاف)	كيس المرشح TH55 (5 أكياس)	591365501
كيس المرشح (5TH55w أكياس)	0,2 لكل وحدة (رطب)	كيس المرشح (5TH55w أكياس)	591365601

الضمان

تأتي جميع أجهزة الشفط والملحقات من Husqvarna مع ضمان من المصنوع لمدة 12 شهرًا ضد عيوب المواد والتصنيع. فلا تحاول إصلاح جهاز الشفط بدون الحصول على موافقة من الجهة المصنعة. ولا يشمل الضمان العيوب الناتجة عن البلى والتمزق الناتج عن الاستعمال العادي أو الإهمال أو الاستخدام المعيب أو الإصلاح غير المعتمد أو توصيل جهاز الشفط بجهد غير مناسب. وفي حالة وجود أي شكوى، ينبغي إعادة جهاز الشفط أو الجزء المتفق عليه إلينا أو إلى المندوب المعتمد لدينا لفحص الضمان وإجراء أي إصلاح أو استبدال خاضع للضمان.

حل المشكلات

تم تصميم المكناس الكهربائية الرطبة طراز W 70/W 70 P/W 250 P وتصنيعها للبيئات والمهام الصعبة، لكن على المستخدم مراعاة أنه ينبغي حماية مكونات الماكينة من الصدمات والضربات. وتم اختيار المرشح ووصلات السدادة بعناية لخدمة المشغل. ومن ثمَّ ينبغي أن يكون التعامل مع الماكينة قائمًا على المعرفة الجيدة بها كي تعمل بشكل جيد لسنوات عديدة.

المشكلة	السبب	"!%\$%"
الموتور لا يعمل	انقطاع التيار الكابل معيب المفتاح معيب	توصيل الماكينة التغيير التغيير
يتوقف الموتور مباشرةً	مصهر خاطئ	التوصيل بالمصهر المناسب
يعمل الموتور، لكن لا يتم الشفط	الخرطوم غير متصل الخرطوم مسدود	توصيل الخرطوم تنظيف الخرطوم
يعمل الموتور، لكن الشفط ضعيف	يوجد ثقب في الخرطوم المرشح مسدود وحدة الشفط مفكوكة توجد أتربة في الخرطوم أو مدخل السحب السدادات معيبة	تغيير الخرطوم تغيير المرشح ضبطه تنظيف الخرطوم ومدخل السحب تغيير السدادة الحالية
تهب الأتربة من الموتور	مرشح معيب أو مفكوك	تعديله أو تغييره
الضخ ضعيف	الضخ ضعيف	تنظيف المضخة
صوت ضوضاء غير عادي		طلب الصيانة

البيانات الفنية

W 250 P	W 70	W 70 P	
1,2	1,2	1,2	الطاقة بالكيلووات (حد أقصى)
230	230	230	الجهد، فولت
5,2	5,2	5,2	التيار، أمبير (حد أقصى)
أحادي الطور	أحادي الطور	أحادي الطور	إمداد الطاقة
160	200	200	تدفق الهواء، م ³ /ساعة
95	118	118	تدفق الهواء، قدم مكعبة في الدقيقة
22	22	22	التفريغ كيلوباسكال
90	90	90	رفع الماء بالمكنسة الكهربائية، بوصة
0,45		0,65	الضخ بالكيلووات (حد أقصى)
1,9		3,5	تيار الضخ، أمبير (حد أقصى)
6		9	رفع الماء بالضخ، متر
20		30	رفع الماء بالضخ، قدم
150		260	تفريغ المضخة، ديسيمتر مكعب/دقيقة
39		69	تفريغ المضخة، جالون/دقيقة
24	34	45	الوزن، كجم

إتاداشر لإا هذ ه ظفحا

بيان التوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي (EU)

نعلن نحن، شركة Husqvarna AB, SE 561 82 هوسكفارنا، السويد، هاتف +46 36 146500 عن مسؤوليتنا الكاملة عن أن المنتج:

الوصف	تفريغ الوحل
الماركة	HUSQVARNA
النوع / الطراز	W 250 P و W 70P و W 70
الهوية	الأرقام المسلسلة لعام 2017 وما يليه

يمتثل تماما للتوجيهات واللوائح الأوروبية التالية:

التوجيه/اللائحة	الوصف
2006/42/EC	"بخصوص المعدات"
2011/65/EU	"بخصوص تقييد المواد الخطرة"

وأن المعايير و/أو المواصفات الفنية الموحدة تم تطبيقها على النحو التالي:
EN ISO 12100:2010
EN 60335-1:2012
EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 60335-2-69:2012

بارتيلي، 1 8 2017

جواكيم إد
المدير العام لقسم البحث والتطوير
مسؤول المستندات الفنية



www.husqvarnacp.com

取扱説明書 (オリジナル) 原始说明书 설명서 원문 تەبىلىپلا تاداشرلا

1158780-94, rev. 2

2017-09-01